



INSTRUKCJA INSTALACJI I KONSERWACJI PIECE ELEKTRYCZNE BLACK MASK

MKF 464 BM - MKF 416 BM - MKF 511 BM - MKF 611 CBM
MKF 623 CBM - MKF 664 BM - MKF 616 BM - MKF 621 BM - MKF 711
BM - MKF 1011 CBM - MKF 1064 BM - MKF 1016 BM - MKF 1111 BM
MKF 1021 BM - MKF 1664 BM - MKF 2011 BM

SPIS TREŚCI

1. OBSŁUGA TECHNICZNA	3
2. INFORMACJE OGÓLNE	3
3. INSTRUKCJA DLA INSTALATORA	4
3.1 Przechowywanie	4
3.2 Transport urządzenia	4
3.3 Rozpakowanie urządzenia	4
3.4 Zdejmowanie folii ochronnej	4
3.5 Utylizacja folii ochronnej/opakowania	4
3.6 Umieszczanie	4
3.6.1 Umieszczanie pieca na stole	5
3.6.2 Umieszczanie pieców na innych urządzeniach	5
3.6.3 Umieszczanie pieców wolnostojących z wózkiem	5
3.7 Przyłączenie do sieci elektroenergetycznej	6
3.8 Podłączenie (wymiana) kabla zasilającego	6
3.9 Rodzaj przyłączenia do sieci elektroenergetycznej	5
3.10 Przyłączenie do sieci wodociągowej	9
3.11 Odpływ wody	10
3.11.1 Odpływ wody dla pieców wolnostojących (modele MKF2011BM, MKF1664BM)	11
3.11.2 Odpływ wody dla pieców montowanych na podstawach (pozostałe modele)	11
3.12 Odprowadzanie pary	11
4. INSTRUKCJA KONSERWACJI	12
4.1 Dostęp do podzespołów w celu przeprowadzenia kontroli	12
4.2 Zabezpieczenie termiczne	12
4.3 Zabezpieczenie obwodu elektronicznego	13
4.4 Wymiana uszczelki komory pieczenia	13
4.5 Regulacja zamykania za pomocą klamki	13
4.6 Sprawdzenie uszczelki komory pieczenia	13
4.7 Zagrożenie szczątkowe	14
5. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW	15
6. ALARMY	16
7. POMOC TECHNICZNA	17
8. UTYLIZACJA URZĄDZENIA	17
9. KONWENCJONALNA GWARANCJA	17
10. DOSTĘPNOŚĆ I DOSTAWA CZĘŚCI ZAMIENNYCH	18
11. PRAWO WŁAŚCIWE I SĄD WŁAŚCIWY	18

1. OBSŁUGA TECHNICZNA

W celu przeprowadzania okresowych kontroli i napraw serwisowych należy skontaktować się z najbliższym Centrum pomocy technicznej. Używać tylko oryginalnych części zamiennych. Niezastosowanie się do tych przepisów powoduje utratę gwarancji.

2. INFORMACJE OGÓLNE

Niniejszą instrukcję obsługi należy przechowywać razem z urządzeniem do wykorzystania w przyszłości; w przypadku zagubienia instrukcji, należy zwrócić się do producenta w celu otrzymania kopii.

Niniejsze informacje zostały przygotowane z myślą o bezpieczeństwie Państwa i innych osób; dlatego prosimy o uważne przeczytanie instrukcji przed zainstalowaniem i rozpoczęciem korzystania z urządzenia.

Jeśli przy odbiorze okaże się, że **opakowanie** zostało naruszone lub uszkodzone, należy to zgłosić, oznaczając: „**TOWARY PODLEGAJĄCE KONTROLI**”, wskazując szkody, z kontrasygnatą kierowcy; należy złożyć pisemną reklamację u sprzedawcy w terminie 4 dni kalendarzowych (nie dni roboczych) od daty dostawy. Po upływie czterech dni kalendarzowych reklamacje nie będą przyjmowane.

Urządzenie jest przeznaczone do użytku profesjonalnego w kuchniach przemysłowych i profesjonalnych. Obsługiwać je może wyłącznie wykwalifikowany personel przeszkolony w zakresie prawidłowego użytkowania urządzenia. Ze względu na bezpieczeństwo urządzenie należy nadzorować podczas pracy.

Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez dzieci i/lub osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych oraz osoby bez doświadczenia lub wiedzy, chyba że są one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub osobę, która została poinstruowana w zakresie obsługi urządzenia.

Modyfikowanie lub próby modyfikowania tego urządzenia prowadzą do wystąpienia zagrożeń.

Urządzenia nie wolno czyścić strumieniami wody lub pary, ponieważ przedostanie się wody do środka może mieć wpływ na jego bezpieczeństwo.

Przed przystąpieniem do konserwacji lub czyszczenia należy odłączyć urządzenie od sieci elektroenergetycznej i pozostawić do ostygnięcia.

W przypadku awarii lub nieprawidłowego działania należy wyłączyć urządzenie, zakręcić kurek dopływu wody, odłączyć zasilanie i skontaktować się z autoryzowanym Centrum pomocy technicznej.

Wszelkie modyfikacje instalacji elektrycznej, które mogą być konieczne do zainstalowania urządzenia, może przeprowadzać wyłącznie kompetentny personel.

Czynności instalacyjne i rozruchowe mogą wykonywać wyłącznie wykwalifikowani instalatorzy, zgodnie z instrukcjami producenta i zgodnie z obowiązującymi normami krajowymi.

Uwaga: Niewłaściwe lub nieprawidłowe użytkowanie i nieprzestrzeganie zasad instalacji zwalnia Producenta i/lub Sprzedawcę z wszelkiej odpowiedzialności. W związku z tym należy ściśle przestrzegać instrukcji zawartych w części „UMIESZCZANIE”.

3. INSTRUKCJA DLA INSTALATORA

Poniższa instrukcja jest przeznaczona dla wykwalifikowanych instalatorów i opisuje czynności instalacyjne oraz przyłączanie urządzenia do sieci elektroenergetycznej i wodociągowej w prawidłowy sposób i zgodnie z przepisami bezpieczeństwa obowiązującymi w kraju instalacji.

Producent i/lub Sprzedawca nie ponosi odpowiedzialności za obrażenia osób, zwierząt domowych lub uszkodzenia mienia wynikające z błędów montażowych. Producent i/lub Sprzedawca nie ponosi również odpowiedzialności za uszkodzenia urządzenia spowodowane wadliwą instalacją.

3.1 Przechowywanie

W przypadku, gdy urządzenie jest przechowywane w magazynie, temperatura otoczenia nie może spaść poniżej 0°C. Przed włączeniem urządzenia musi ono osiągnąć temperaturę co najmniej +10°C.

3.2 Transport urządzenia

Podczas transportu urządzenie należy pozostawić w opakowaniu w celu zabezpieczenia przed uszkodzeniami zewnętrznymi.

Należy również wziąć pod uwagę wagę urządzenia, aby nie dopuścić do jego przewrócenia.

3.3 Rozpakowanie urządzenia

Przed zainstalowaniem urządzenia należy wyjąć je z opakowania. Opakowanie składa się z drewnianej palety podtrzymującej urządzenie oraz zabezpieczającej je tekturowej osłony. Należy upewnić się, że urządzenie nie uległo uszkodzeniu podczas transportu; jeśli tak się stało, niezwłocznie powiadomić sprzedawcę i/lub przewoźnika.

3.4 Zdejmowanie folii ochronnej

Przed użyciem urządzenia należy zdjąć specjalną folię zabezpieczającą elementy ze stali nierdzewnej, uważając na pozostałości kleju na powierzchniach; jakiegokolwiek pozostałości natychmiast usunąć za pomocą odpowiedniego niepalnego rozpuszczalnika. Nie należy używać żadnych narzędzi, które mogłyby zarysować powierzchnie, detergentów na bazie kwasów ani środków ściernych.

3.5 Utylizacja folii ochronnej/opakowania

TECNOEKA od lat angażuje się w działania mające na celu zagwarantowanie, że urządzenia firmy są przyjazne dla środowiska, jednocześnie stale dążąc do zmniejszenia zużycia energii i ilości odpadów. Firma TECNOEKA ma na celu ochronę środowiska i zaleca utylizację różnych materiałów w odpowiednich pojemnikach do zbiórki.

Folię ochronną i opakowanie należy utylizować zgodnie z przepisami obowiązującymi w kraju instalacji urządzenia. **Różne materiały** (drewno, papier, karton, nylon, metal), z których mogą składać się opakowania, stanowią potencjalne zagrożenie i należy je przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt; **należy je odpowiednio segregować i przekazać do odpowiednich punktów zbiórki** (punktów recyklingu). Należy stosować się do lokalnych przepisów ochrony środowiska.

3.6 Umieszczanie

Obejrzeć miejsce instalacji, upewniając się, że obszary transportu (drzwi i korytarze) są wystarczająco szerokie, a podłoga wytrzyma ciężar urządzenia (ciężar i wymiary urządzenia z paletami i bez palet podano w załączonej „Karcie technicznej”). Urządzenie należy transportować za pomocą środków mechanicznych (np. podnośnik do palet). Pomieszczenia, w których instalowane jest urządzenie muszą być dobrze wentylowane przez stałe otwory wentylacyjne; muszą być wyposażone w odpowiednie instalacje elektryczne i wodne, zbudowane zgodnie z normami dotyczącymi urządzeń i bezpieczeństwa w miejscu pracy w kraju instalacji.

Maksymalna wysokość robocza, tj. najwyższy dopuszczalny poziom powierzchni, to 1,6 m od podłogi.

W razie potrzeby po zainstalowaniu urządzenia nakleić odpowiedni symbol  (w zestawie) na wysokości 1,6 metra. Aby ułatwić obieg powietrza wokół urządzenia, należy pozostawić około 10 cm wolnej przestrzeni pomiędzy bokami urządzenia a ścianą (lub innym urządzeniem) oraz między tyłem urządzenia a ścianą (patrz załączona „Karta techniczna”). Urządzenie należy ustawić w taki sposób, aby jego tylna ściana była łatwo dostępna w celu wykonania połączeń elektrycznych i ewentualnych czynności konserwacyjnych. Nie należy instalować urządzenia w pobliżu innych urządzeń, które mogą osiągać wysokie temperatury (np. frytkownicy).

W przypadku instalacji urządzenia w pobliżu ścian, półek, lad itp., muszą one być niepalne lub odporne na wysoką temperaturę; w przeciwnym razie muszą być zabezpieczone odpowiednią powłoką ognioodporną. W związku z tym konieczne jest postępowanie zgodnie z obowiązującymi przepisami przeciwpożarowymi.

Podczas pieczenia powstaje gorący dym/para i zapachy, które są odprowadzane przez odpowiednie



urządzenie wentylacyjne umieszczone w górnej części urządzenia i oznaczone symbolem . Zaleca się umieszczenie urządzenia pod okapem lub zastosowanie odpowiedniego **okapu kondensacyjnego TECNOEKA** w celu odprowadzenia dymu/pary na zewnątrz.

Ostrzeżenia

- Upewnić się, że żadne przedmioty ani materiały nie blokują wylotu pieca.
- Gorący dym/opary powstające podczas pieczenia muszą swobodnie wydostawać się z wylotu, aby nie zakłócać normalnej pracy pieca.
- W pobliżu wylotu pieca nie wolno pozostawiać materiałów łatwopalnych.

3.6.1 Umieszczanie pieca na stole

Urządzenie należy ustawić w idealnie poziomej pozycji na stole lub podobnej podstawie; **nie ustawiać go na podłodze**. Dzięki regulowanym nóżkom, piec można łatwo wypoziomować.

Ze względów bezpieczeństwa zaleca się używanie specjalnego stołu wyprodukowanego przez **TECNOEKA**; w przypadku korzystania z innych stołów należy wziąć pod uwagę wymiary i wagę urządzenia.

Urządzenie nie nadaje się do zabudowy i nie może pracować bez 4 nóżek wsporczych.

Uwaga

Jeśli urządzenie jest umieszczone na podstawie/stole na kółkach, należy upewnić się, że planowany ruch nie uszkodzi przewodów elektrycznych, rur wodnych, rur spustowych ani żadnych innych elementów.

3.6.2 Umieszczanie pieców na innych urządzeniach

W przypadku ustawiania jednego urządzenia na drugim należy stosować wyłącznie specjalny „ZESTAW DO UKŁADANIA” dostarczany przez firmę **TECNOEKA**.

PRODUCENT I/LUB SPRZEDAWCA NIE PONOSI ŻADNEJ ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA BEZPOŚREDNIE LUB POŚREDNIE USZKODZENIA OKAPU SPOWODOWANE NIEPRZESTRZEGANIEM NINIEJSZEGO ZAPISU.

Aby wykonać prawidłową instalację za pomocą „ZESTAWU DO UKŁADANIA”, należy postępować zgodnie z instrukcjami zawartymi w opakowaniu.

Ostrzeżenia

- Pieca nie należy ustawiać bezpośrednio na innym piecu lub innym źródle ciepła.
- Przy używaniu „ZESTAWU DO UKŁADANIA” (do ustawiania urządzeń), uważać, aby nie uszkodzić przycisku „ON/OFF” pod górną podstawą pieca.

3.6.3 Umieszczanie pieców wolnostojących z wózkiem

Urządzenie należy ustawić na płaskiej i równej podłodze, która wytrzyma ciężar „pełnego obciążenia” bez zapadania się lub odkształcania. Następnie należy upewnić się, że urządzenie jest ustawione poziomo. Można to zrobić umieszczając poziomnicę na 4 górnych bokach obudowy.

Upewnić się, że wózek na blachy można łatwo wsuwać i wysuwać z komory pieczenia, bez ocierania o dolną powierzchnię, nawet przy „pełnym załadunku”. W przeciwnym razie należy obniżyć nóżki urządzenia, aby wózek na blachy mógł się prawidłowo poruszać. W każdym przypadku po zakończeniu regulacji **należy upewnić się, że koła wózka umieszczonego w komorze pieczenia są podniesione i znajdują się nad podłogą (nie więcej niż 5 mm) oraz że wózek jest podtrzymywany przez prowadnice w dolnej części urządzenia.**

Wózek na blachy należy przesuwając korzystając z dołączonego uchwytu. Uchwyt należy umieścić w przedniej części wózka, wsuwając go aż do „punktu zatrzymania”.

Wózek na blachy należy włożyć do komory pieczenia, swobodnie wsuwając go na prowadnice w dolnej części urządzenia.

Uwaga

Jeśli wózek jest nieprawidłowo ustawiony, urządzenie może nie działać poprawnie.

3.7 Przyłączenie do sieci elektroenergetycznej

Przyłączenie urządzenia do sieci elektroenergetycznej oraz systemy przyłączeniowe muszą być zgodne z przepisami obowiązującymi w kraju instalacji. Przed przyłączeniem urządzenia do sieci elektroenergetycznej należy upewnić się, że:

- napięcie i częstotliwość sieci zasilającej są zgodne ze specyfikacjami tabliczki z danymi technicznymi umieszczonej z boku urządzenia;
- system zasilania wytrzyma obciążenie urządzenia (patrz tabliczka „dane techniczne”);
- system zasilania jest wyposażony w skuteczne uziemienie zgodnie z obowiązującymi przepisami;
- w przypadku stałego przyłączenia do sieci elektroenergetycznej między urządzeniem a siecią należy umieścić ochronny przełącznik biegunowy (np. wyłącznik automatyczny) z minimalnym rozwarciem między stykami kategorii przepięciowej III (4000V) i wyłącznikiem różnicowym, dobrany do obciążenia i zgodny z obowiązującymi przepisami.
- ochronny przełącznik biegunowy jest łatwo dostępny po zainstalowaniu urządzenia;
- **przełącznik nie przerywa żółtego/zielonego przewodu uziemiającego;**
- podczas pracy urządzenia napięcie zasilania nie odbiega od wartości napięcia znamionowego o $\pm 10\%$.

Upewnić się, że kabel zasilający nie styka się z gorącymi częściami urządzenia.

Jeśli kabel zasilający jest uszkodzony, należy go wymienić. Aby zapobiec zagrożeniom, wymiany tej może dokonać producent lub jego dział pomocy technicznej, lub osoba o podobnych kwalifikacjach.

Urządzenie musi być podłączone do systemu ekwipotencjalnego, którego skuteczność musi być odpowiednio oceniona zgodnie z obowiązującymi przepisami. Połączenie to należy wykonać za pomocą odpowiedniego zacisku oznaczonego symbolem . Przewód ekwipotencjalny musi mieć minimalny przekrój 2,5 mm².

Zacisk ekwipotencjalny znajduje się z tyłu urządzenia (patrz załączona „Karta techniczna”).

3.8 Podłączenie (wymiana) kabla zasilającego

Urządzenie jest wyposażone w kabel zasilający (z wyjątkiem modeli MKF 1664 BM i MKF 2011 BM) podłączony do wewnętrznej płytki zaciskowej; jeśli kabel musi być wymieniony na dłuższy lub jest uszkodzony, można go wymienić wyłącznie na inny kabel o takich samych parametrach elektrycznych (typ izolacji/liczba żył/rozmiar żył w mm²).

Zdjąć tylną i/lub lewą ścianę urządzenia, aby uzyskać dostęp do płytki zaciskowej zasilania. Poluzować uchwyt kabla znajdujący się z tyłu (na dole) urządzenia (patrz załączona „Karta techniczna”). Odlączyć kabel zasilający od płytki zaciskowej i wyjąć go z dławika kablowego. Włożyć nowy kabel zasilający do dławika, tak aby sięgał do płytki zaciskowej. Przygotować żyły do podłączenia do płytki zaciskowej tak, aby żyła uziemiająca był ostatnią, która zostanie wyciągnięta z zacisku w przypadku przypadkowego pociągnięcia kabla.

Połączenie kablowe musi **być typu „Y”**, a izolacja powłoki kabla musi być zgodna z typem **H07RN-F**. **Prawidłowy przekrój kabla jest pokazany na schemacie płytki zaciskowej zasilania, w zależności od rodzaju połączenia między urządzeniem a siecią elektroenergetyczną** (Kabel musi odpowiadać cechom określonym w załączonej „Karcie technicznej”).

Po podłączeniu dokręcić uchwyt kabla z tyłu urządzenia i ponownie zamontować lewą i/lub tylną ścianę.

3.9 Rodzaj przyłączenia do sieci elektroenergetycznej

400V 3PH + N ~

Podłączyć 3 przewody **fazowe** (L1, L2, L3) kabla odpowiednio do zacisków płytki zaciskowej oznaczonych „1” (brązowy), „2” (czarny) i „3” (szary) oraz przewód **neutralny** (N) do zacisków oznaczonych „4” lub „5” (niebieski); przewód **uziemiający** (żółty/zielony) należy podłączyć do zacisku oznaczonego symbolem  (patrz schemat obok płytki zaciskowej).

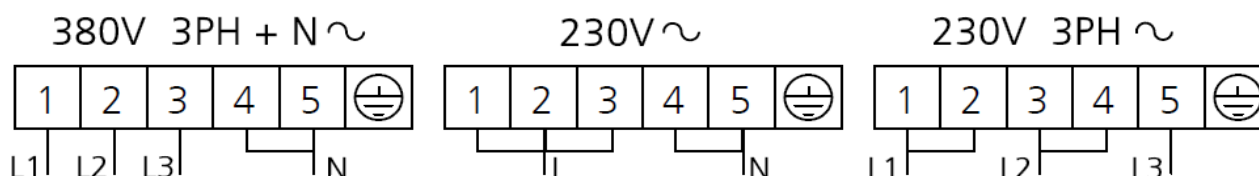
230V 3PH ~

Podłączyć 3 przewody **fazowe** (L1, L2, L3) kabla odpowiednio do zacisków płytki zaciskowej oznaczonych „1” i „2” (brązowy), z „3” i „4” (czarny) i z „5” (szary); przewód **uziemiający** (żółto-zielony) należy podłączyć do zacisku oznaczonego symbolem  (patrz schemat obok płytki zaciskowej).

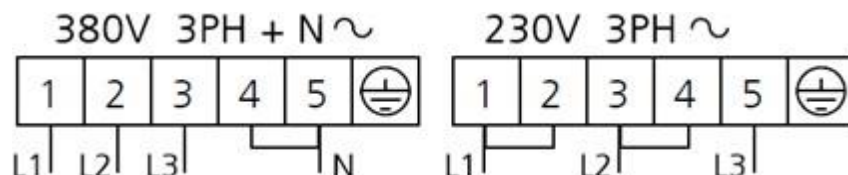
230V ~

Podłączyć przewód **fazowy** (L) kabla do zacisków płytki zaciskowej oznaczonych „1”, „2” i „3” (brązowy) oraz przewód **neutralny** (N) do zacisków oznaczonych „4” lub „5” (niebieski); przewód **uziemiający** (żółty/zielony) należy podłączyć do zacisku oznaczonego symbolem  (patrz schemat obok płytki zaciskowej).

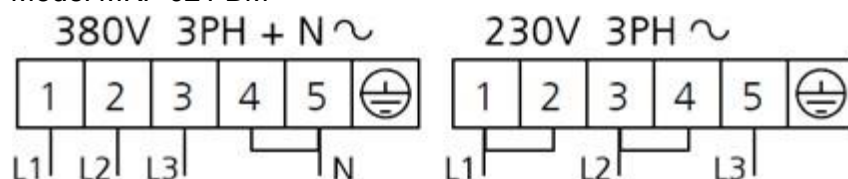
Model MKF 416 BM - MKF 464 BM - MKF 511 BM



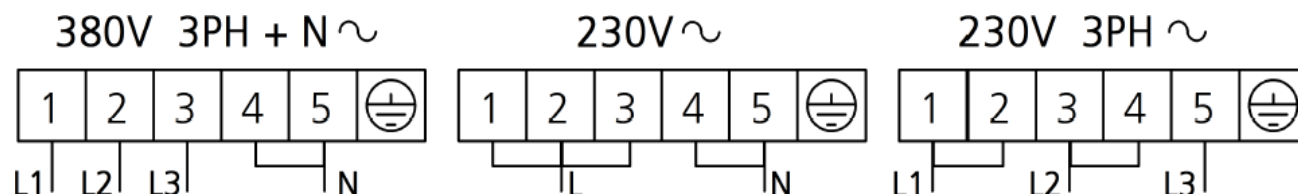
Model MKF 616 BM - MKF 664 BM - MKF 711 BM



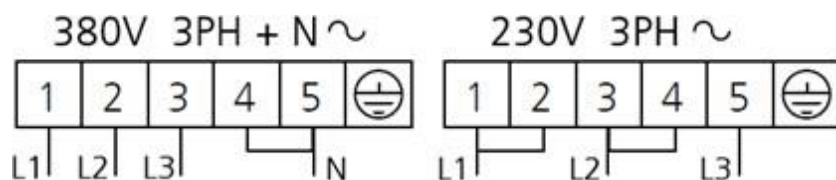
Model MKF 621 BM



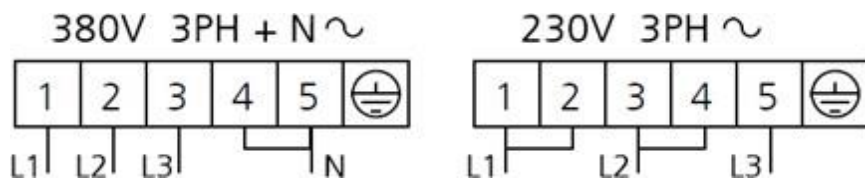
Model MKF 611 C BM



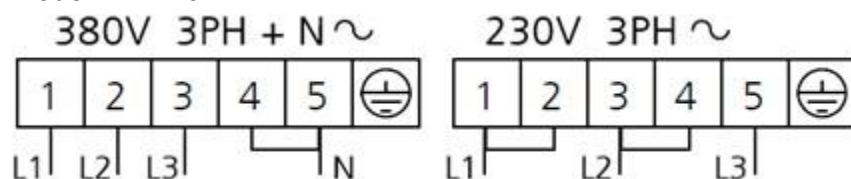
Model MKF 1011 C BM



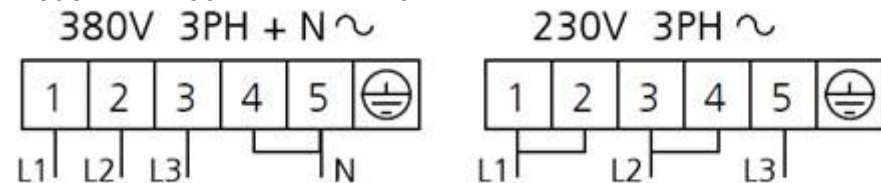
Model MKF 1016 BM - MKF 1064 BM - MKF1111BM



Model MKF 1021 BM



Model MKF 1664 BM - MKF 2011 BM



3.10 Przyłączenie do sieci wodociągowej

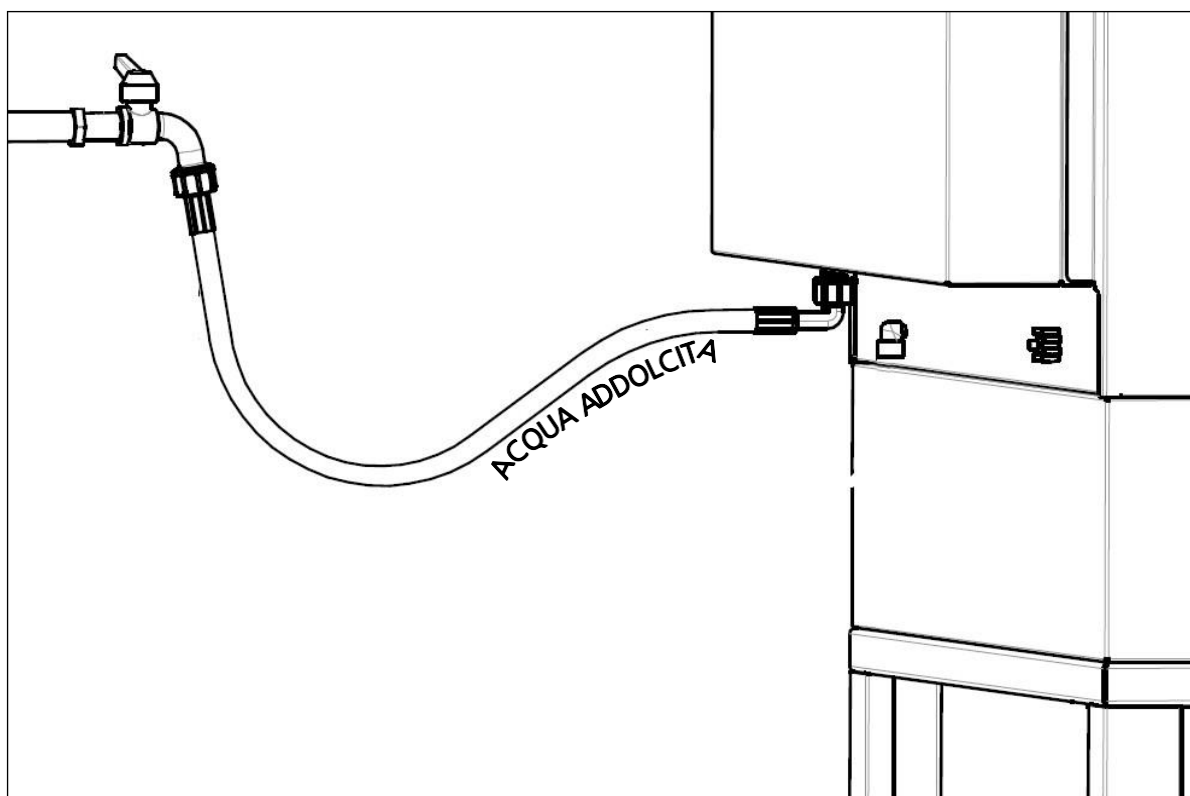
- Urządzenie należy zasilać wodą pitną o maksymalnej temperaturze 30°C.
- Ciśnienie wody musi wynosić od 100 do 200 kPa (1,0 - 2,0 bar).
- Jeśli ciśnienie sieciowe przekracza 2,0 bar, przed urządzeniem należy zainstalować reduktor ciśnienia.
- Jeśli wartość ta jest niższa niż 1,0 bar, należy użyć pompy do podniesienia ciśnienia.

3.10.1 Wlot wody do nawilżania/pary

Urządzenie jest wyposażone w znormalizowany przewód elastyczny (o dł. 1,5 metra) ze złączkami z gwintem wewnętrznym $\frac{3}{4}$ " i uszczelkami (Rys. 1). Nie wolno ponownie używać starych złączy.

Urządzenie należy zasilać **zmiękczoną wodą pitną** o twardości od 0,5°f do 3°f. Aby ograniczyć powstawanie kamienia w komorze pieczenia, **konieczne jest użycie środka zmiękczającego**. **PRODUCENT I/LUB SPRZEDAWCA NIE PONOSI ŻADNEJ ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA BEZPOŚREDNIE LUB POŚREDNIE USZKODZENIA OKAPU SPOWODOWANE NIEPRZESTRZEGANIEM NINIEJSZEGO ZAPISU.**

Przyłączenie do sieci wodociągowej musi być wykonane za pomocą gwintowanego elektrozaworu $\frac{3}{4}$ " znajdującego się z tyłu (na dole) urządzenia (patrz załączona „Karta techniczna”), przy użyciu dostarczonego elastycznego węża, z filtrem mechanicznym i kurkiem odcinającym (przed podłączeniem filtra należy spuścić niewielką ilość wody, aby wypłukać wszelkie zanieczyszczenia z węża).



Rys.1

Uwaga

Wszelkie uszkodzenia spowodowane przez kamień lub inne substancje chemiczne zawarte w wodzie nie są objęte gwarancją.

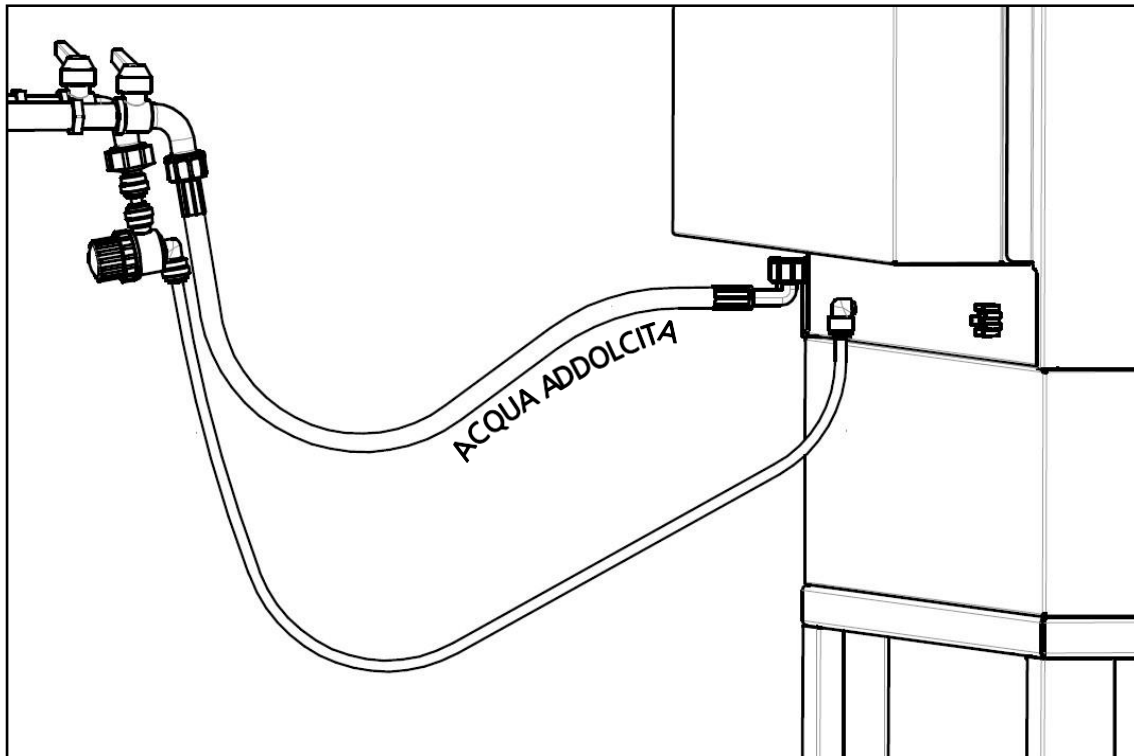
3.10.2 Wlot wody do mycia automatycznego (jeśli dostępne)

Urządzenie wyposażone jest w elastyczny wąż polietylenowy (2 metry) z szybkozłączką na jednym końcu, gwint wewnętrzny $\frac{3}{4}$ ", z uszczelką na drugim końcu oraz specjalnym filtrem mechanicznym.

Nie wolno ponownie używać starych złączy.

Urządzenie musi być zasilane wodą pitną.

Przyłączenie do sieci wodociągowej musi być wykonane za pomocą szybkozłączki $\frac{3}{4}$ " znajdującej się z tyłu (na dole) urządzenia (patrz załączona „Karta techniczna”), przy użyciu dostarczonego elastycznego węża, z filtrem mechanicznym i kurkiem odcinającym (przed podłączeniem filtra należy spuścić niewielką ilość wody, aby wypłukać wszelkie zanieczyszczenia z węża).



Rys.2

Uwaga

Przy posługiwaniu się detergentem i konserwacji obwodu wody myjącej, należy używać odpowiednich środków ochrony indywidualnej (odzież, osłona przeciwrozbryzgowa, rękawice, gogle): ściśle przestrzegać instrukcji zawartych w karcie charakterystyki detergentu.

3.11 Odływ wody

Rura odpływowa wychodzi z tyłu urządzenia (patrz załączona „Karta techniczna”) i służy do opróżniania komory pieczenia. Rura ta musi być podłączona do przewodu rurowego o średnicy wewnętrznej 30 mm (DN 30) odpornego na temperatury pary (90°C-100°C); należy unikać przewodów metalowych.

Przewody rurowe muszą być sztywne i nie mogą mieć wąskich gardeł wzdłuż odcinka odprowadzania (zaleca się stosowanie ogólnodostępnych rur ze specjalnego tworzywa sztucznego, z wewnętrznym „uszczelniającym” O-RINGIEM, a także ograniczenie stosowania „kolanek”).

Przewód rurowy musi również mieć stałe nachylenie (min. 4-5%) na całej swojej długości.

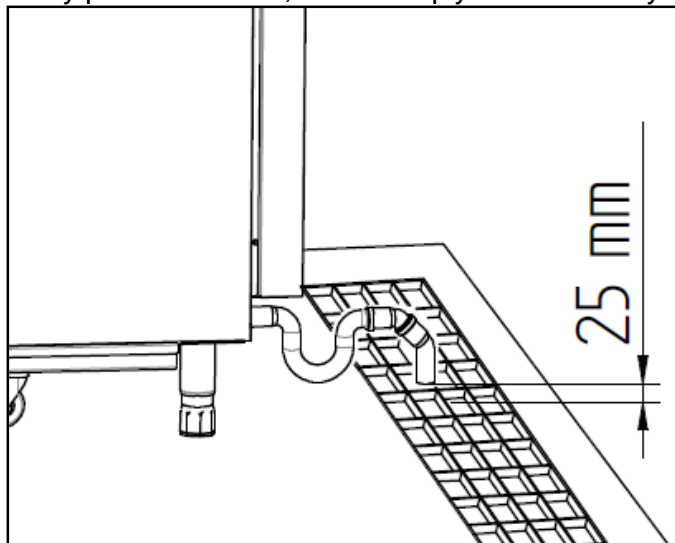
Ta długość to długość rury odpływowej urządzenia do punktu wypływu, która nie może przekraczać 1,5 metra.

Konieczne jest podłączenie odpływu z urządzenia do sieci wody szarej **za pomocą odpowiedniego syfonu**, aby zapobiec wydostawaniu się pary/zapachów z odpływu. Każde urządzenie należy podłączyć osobno do odpływu; przy wielu urządzeniach podłączonych do tej samej rury odpływowej należy upewnić się, że rura jest odpowiednio dobrana, aby zapewnić regularne odprowadzanie bez przeszkód.

3.11.1 Odpływ wody dla pieców wolnostojących (modele MKF2011BM, MKF1664BM)

Rura odpływowa jest doprowadzana do otwartego (kratowego) odpływu podłogowego (Rys. 3) i nie powinna stykać się bezpośrednio z punktem odpływu: „szczelina powietrzna” (odległość między rurą odpływową wychodzącą z urządzenia a otwartym odpływem) musi wynosić co najmniej 25 mm.

Odpływ ścienny jest dozwolony pod warunkiem, że rura odpływowa ma stały spadek na poziomie 4-5%.

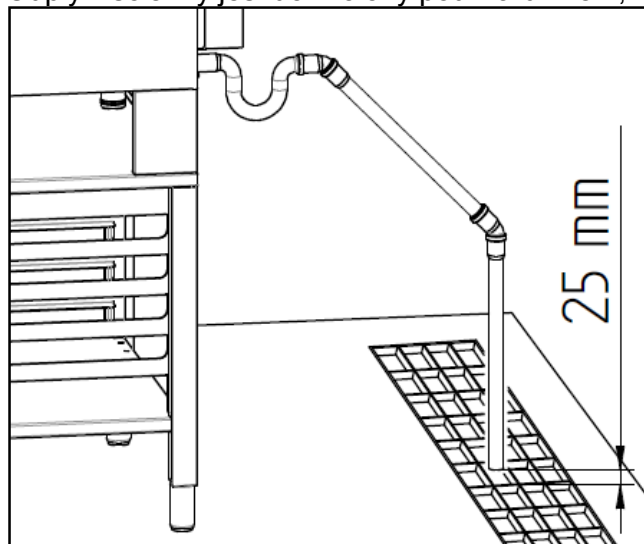


Rys.3

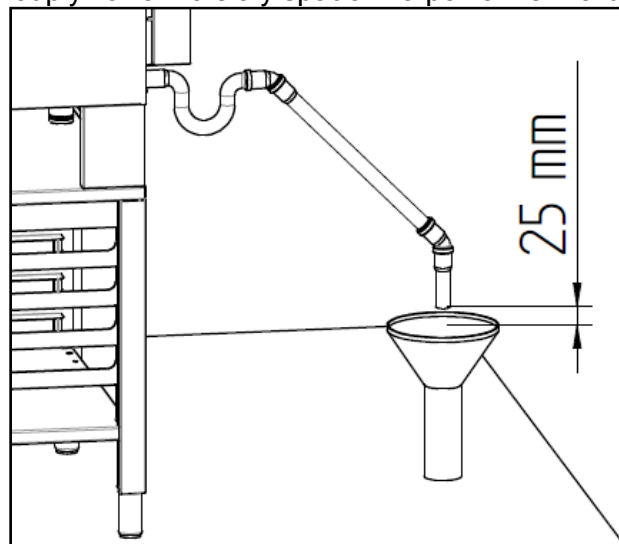
3.11.2 Odpływ wody dla pieców montowanych na podstawach (pozostałe modele)

Rura odprowadzająca może być doprowadzona do otwartego (kratowego) odpływu podłogowego (Rys.4); w przeciwnym razie, pomiędzy rurą odpływową urządzenia a punktem odpływowym z „miską zbiorczą” (Rys.5) musi istnieć różnica wysokości wynosząca co najmniej 30 cm w celu ułatwienia regularnego przepływu wody. „Szczelina powietrzna” (odległość między rurą odprowadzającą urządzenia a otwartym odpływem lub „zbiornikiem” rury odprowadzającej) musi wynosić co najmniej 25 mm.

Odpływ ścienny jest dozwolony pod warunkiem, że rura odpływowa ma stały spadek na poziomie 4-5%.



Rys. 4



Rys. 5

3.12 Odprowadzanie pary

Urządzenie jest wyposażone w specjalną metalową rurę (DN30) do odprowadzania pary z komory pieczenia.

Do tej rury, która wystaje z tyłu obudowy, **nie można podłączyć rur innego rodzaju**. Nieprzestrzeganie tego zakazu zwalnia Producenta i/lub Sprzedawcę z wszelkiej odpowiedzialności za potencjalne nieprawidłowe działanie urządzenia i złą jakość pieczenia.

Zwiększenie długości oryginalnego węża odpływowego może spowodować powstanie nieprawidłowej „kondensacji” w komorze pieczenia.

Aby zapobiec wydostawaniu się pary z rury odprowadzania, należy umieścić urządzenie pod okapem lub podłączyć je do okapu/okapu kondensacyjnego „TECNOEKA”, dostosowanego do danego modelu urządzenia.

4. INSTRUKCJA KONSERWACJI

Okresowa kontrola urządzenia (przeprowadzana przynajmniej raz w roku) przyczynia się do wydłużenia jego żywotności i zapewnia prawidłową pracę.

Wszelkie czynności konserwacyjne wykonywać powinien wysoko wykwalifikowany personel przeszkolony w zakresie danych operacji i autoryzowany przez firmę TECNOEKA. Czynności konserwacyjne należy wykonywać zgodnie z przepisami bezpieczeństwa obowiązującymi w kraju, w którym urządzenie jest zainstalowane, zgodnie z przepisami dotyczącymi instalacji i bezpieczeństwa w miejscu pracy.

Przed przystąpieniem do konserwacji urządzenia należy je odłączyć od sieci elektroenergetycznej i pozostawić do ostygnięcia.

Producent i/lub Sprzedawca nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek usterki urządzenia spowodowane nieprawidłową konserwacją.

4.1 Dostęp do podzespołów w celu przeprowadzenia kontroli

Demontaż lewej ściany:

- Magnetyczny czujnik drzwi (otwieranie z prawej)
- Skrzynka z elektroniką
- Sonda komory pieczenia
- Płytki zaciskowe 12V (podłączenie kabli akcesoriów)
- Styczniki
- Filtr przeciwwzakłóceń (jeśli występuje)

Demontaż tylnej ściany:

- Wentylator poprzeczny (z tyłu)
- Grzałki termoobiegu
- Wentylatory promieniowe
- Styczniki
- Płytki zaciskowe zasilania
- Termostat bezpieczeństwa
- Kondensatory
- Elektrozwór nawilżania
- Zespół przewodów rurowych/łączników nawilżania

Demontaż prawej ściany:

- Magnetyczny czujnik drzwi (otwieranie z lewej)
- Perystaltyczna pompa do mycia
- Elektrozwór mycia
- Zespół przewodów rurowych/łączników mycia

Pociągnięcie skrzynki ochronnej paska LED (na drzwiach):

- Pasek LED
- Ekran

4.2 Zabezpieczenie termiczne

Urządzenie wyposażone jest w termostat bezpieczeństwa (resetowany ręcznie), który chroni przed nadmiernym i niebezpiecznym przegrzaniem, które może wystąpić wewnątrz urządzenia. Jeśli włączy się termostat bezpieczeństwa, zasilanie urządzenia zostanie wyłączone.

Termostat bezpieczeństwa znajduje się z tyłu (na dole) urządzenia (patrz załączona „Karta techniczna”); aby go zresetować po zadziałaniu, należy odkręcić nasadkę ochronną za pomocą odpowiedniego narzędzia i wcisnąć do końca przycisk „reset”. Założyć nasadkę ochronną tak, aby nie można było jej odkręcić bez użycia narzędzia.

Ważne

Termostat bezpieczeństwa należy ponownie aktywować dopiero po wyeliminowaniu nieprawidłowości w działaniu, które spowodowały jego wyzwolenie. Może to zrobić technik serwisu.

4.3 Zabezpieczenie obwodu elektronicznego

Obwód elektroniczny kart mikroprocesorowych umieszczony wewnątrz „szuflady z elektroniką” jest chroniony bezpiecznikami. Jeśli bezpieczniki się „przepalą”, należy je wymienić na równoważne bezpieczniki o takich samych właściwościach elektrycznych i wymiarach.

Ważne

Przepalone bezpieczniki należy wymieniać dopiero po wyeliminowaniu anomalii, które spowodowały ich przepalenie. Może to zrobić technik serwisu.

4.4 Wymiana uszczelki komory pieczenia

Płetwowa uszczelka komory pieczenia ma sztywny profil. Profil ten należy umieścić w odpowiednim zagłębieniu obwodowym z przodu komory.

Aby wymienić uszczelkę, wystarczy zdjąć zużytą uszczelkę z zagłębienia (mocno pociągnąć w pobliżu 4 narożników) i po oczyszczeniu zagłębienia z zanieczyszczeń włożyć nową (dla ułatwienia montażu zaleca się zwilżenie profilu uszczelki wodą z mydłem).

4.5 Regulacja zamykania za pomocą klamki

Jeśli klamka nie działa prawidłowo przy zamykaniu, sprawdzić i w razie potrzeby wyregulować położenie „noska” (w kształcie krzyżyka) w następujący sposób:

- otworzyć drzwi pieca i poluzować 2 śruby mocujące wspornik „noska”;
- przesunąć wspornik pionowo (w górę lub w dół) i zamocować go tak, aby po popchnięciu drzwi z całkowicie otwartą klamką (pozycja pozioma) „nosek” zmieścił się w klamce bez ocierania.
- po regulacji, przy zamkniętych drzwiach klamka musi znajdować się w idealnie pionowej pozycji (końcowa część „noska” musi być idealnie pozioma).

Uwaga

Klamkę można regulować dopiero po idealnym wypoziomowaniu pieca.

4.6 Sprawdzenie uszczelki komory pieczenia

Jeśli uszczelka w przedniej części komory pieczenia nie zapewnia prawidłowego uszczelnienia wewnętrznej szyby drzwi, wyregulować położenie 2 zawiasów (górny i dolny) drzwi i/lub „noska” klamki (w kształcie krzyżyka), wykonując następujące czynności:

Obluzowanie zawiasów

Przy zamkniętych drzwiach poluzować 6 śrub mocujących dolny zawias (3 śruby) i górny zawias (3 śruby) drzwi; lekko popchnąć drzwi w stronę zawiasów, tak aby wewnętrzna szyba opierała się o uszczelkę przednią; przytrzymać drzwi lekko dociśnięte do zawiasów i zabezpieczyć je dokręcając 6 wcześniej poluzowanych śrub. Po zakończeniu pracy sprawdzić wzrokowo, czy drzwi po stronie zawiasów są idealnie równoległe do przodu komory pieczenia.

Obluzowanie po stronie „noska”

Przy otwartych drzwiach poluzować przeciwnakrętkę, która mocuje „nosek” do wspornika; dokręcić (zgodnie z ruchem wskazówek zegara) „nosek” o pełny obrót, tak aby końcówka (w kształcie krzyżyka) znów była idealnie pozioma; przykręcić wcześniej poluzowaną przeciwnakrętkę. Po zakończeniu operacji zamknąć drzwi i sprawdzić, czy przy obracaniu klamki wyczuwalny jest lekki opór: oznacza to, że uszczelka przednia lekko dociska (uszczelnia) wewnętrzną szybę drzwi.

Jeśli opór nie jest odczuwalny, powtórzyć całą operację, przykręcając „nosek” o kolejny pełny obrót.

Uwaga

Po wykonaniu wszystkich czynności niezbędnych do przywrócenia prawidłowego uszczelnienia na wewnętrznej szybie drzwi należy sprawdzić szczelność, uruchamiając piec na co najmniej 30 minut, przy cyklu 100% nawilżania i temperaturze komory pieczenia 110°C. Podczas pracy pieca przez drzwi nie może wydostawać się para.

4.7 Zagrożenie szczątkowe

- Nie należy używać klamki do przesuwania urządzenia: może to spowodować odkształcenie ramy drzwi.
- Urządzenie jest wyposażone w części elektryczne: nie należy go myć wodą ani za pomocą rozpylaczy.
- Urządzenie jest podłączone do sieci elektroenergetycznej: przed wykonaniem jakichkolwiek czynności konserwacyjnych należy odłączyć zasilanie.
- Aby uniknąć nieprawidłowego przyłączenia urządzenia, odpowiednie przyłączenia do sieci elektroenergetycznej/wodociągowej są oznaczone na urządzeniu na odpowiednich tabliczkach znamionowych.

Tylko dla modeli na kółkach (MKF 1664 BM - MKF 2011 BM)

Po zainstalowaniu pieca należy upewnić się, że wózek może być obsługiwany z łatwością, na gładkich podłogach i bez przeszkód przy wkładaniu i wyjmowaniu: wózek jest zamontowany na kołach, kolizje mogą spowodować rozlanie gorącej potrawy i/lub płynów, a nawet przewrócenie wózka.

5. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Rodzaj usterki	Przyczyna usterki	Działania naprawcze
Panel sterowania jest całkowicie wyłączony (piec nie działa)	Nieprawidłowe przyłączenie do sieci elektroenergetycznej	Sprawdzić przyłączenie do sieci
	Brak napięcia sieciowego	Przywrócić zasilanie
	Przepalony bezpiecznik ochronny płytki elektronicznej (z mikroprocesorem)	Skontaktować się z autoryzowanym serwisem
Cykl pieczenia włączony: piec nie działa	Drzwi otwarte lub uchylone	Prawidłowo zamknąć drzwi
	Czujnik magnetyczny uszkodzony	Skontaktować się z autoryzowanym serwisem
Włączony cykl nawilżania/ pary: w komorze pieczenia nie zachodzi wytwarzanie pary	Nieprawidłowe przyłączenie do sieci wodociągowej	Sprawdzić przyłączenie do sieci wodociągowej
	Zakręcony kurek odcinający	Sprawdzić kurek
	Niedrożny filtr wlotu wody	Wyczyścić filtr
	Uszkodzony elektrozawór wlotu wody	Skontaktować się z autoryzowanym serwisem
Zamknięte drzwi: para wydostaje się przez uszczelkę	Nieprawidłowy montaż uszczelki	Sprawdzić montaż uszczelki
	Uszkodzona uszczelka	Skontaktować się z autoryzowanym serwisem
	Poluzowany „nosek” klamki	Skontaktować się z autoryzowanym serwisem
Piec nie piecze równomiernie	Jeden z wentylatorów nie działa lub pracuje z niską prędkością	Skontaktować się z autoryzowanym serwisem
	Wentylatory nie zmieniają kierunku	Skontaktować się z autoryzowanym serwisem

6. ALARMY

Rodzaj alarmu	Objaśnienie alarmu	Przyczyna alarmu	Skutek	Działania naprawcze
E1 (W kolorze czerwonym)	Nie wykryto sondy temperatury w komorze pieczenia	Przerwane połączenie między sondą komory pieczenia a mikro płytą zasilania	Rozpoczęcie pieczenia niemożliwe	Skontaktować się z autoryzowanym serwisem
E2 (w kolorze pomarańczowym)	Nie wykryto sondy rdzenia	Niewłaściwe połączenie „wtyczka - gniazdo” sondy i sondy rdzenia	Włączenie cyklu pieczenia z parametrem „temperatura rdzenia” jest niemożliwe	Sprawdzić, czy połączenie „gniazdo-wtyczka” sondy rdzenia jest prawidłowe
		Sonda rdzenia w kształcie igły przerwana/uszkodzona		Skontaktować się z autoryzowanym serwisem
E3 (W kolorze czerwonym)	Termostat bezpieczeństwa włączony	Przekroczona maksymalna dopuszczalna temperatura w komorze pieczenia	Praca pieca zatrzymana	Skontaktować się z autoryzowanym serwisem
E4 (W kolorze czerwonym)	Aktywowane termiczne zabezpieczenie silnika	Wentylator przegrzany	Praca pieca zatrzymana	Skontaktować się z autoryzowanym serwisem
E8 (W kolorze czerwonym)	Zbyt wysoka temperatura tablicy wyświetlacza	Temperatura powyżej 70°C na płycie wyświetlacza	Praca pieca zatrzymana	Skontaktować się z autoryzowanym serwisem
E9 (W kolorze czerwonym)	Zbyt wysoka temperatura głównej mikro płyty zasilania	Temperatura powyżej 70°C na mikro płycie zasilania	Praca pieca zatrzymana	Skontaktować się z autoryzowanym serwisem
E10 (w kolorze pomarańczowym)	Automatyczny cykl mycia nie może być aktywowany	Temperatura w komorze pieczenia przekracza 90°C	Automatyczny cykl mycia nie działa	Schłodzić komorę pieczenia: otworzyć drzwi i dotknąć symbolu  (aktywuje się automatyczne chłodzenie).
E11 (W kolorze czerwonym)	Okap kondensacyjny nie działa	Kabel zasilający okapu nie jest podłączony do sieci	Praca pieca wyłączona. Jeśli trwa cykl pieczenia, został on zakończony.	Sprawdzić, czy okap jest prawidłowo podłączony do sieci
E12 (W kolorze czerwonym)	Sonda temperatury komory kondensacyjnej okapu nie działa	Połączenie między sondą temperatury komory kondensacyjnej a płytą elektroniczną	Praca pieca wyłączona. Jeśli trwa cykl pieczenia, został on zakończony.	Skontaktować się z autoryzowanym serwisem
E13 (W kolorze fioletowym)	Sonda temperatury komory do wyrastania nie została wykryta	Połączenie przerwane między komorą do wyrastania a mikro płytą zasilania	Nie można uruchomić cyklu wyrastania	Skontaktować się z autoryzowanym serwisem

E 14 (W kolorze fioletowym)	Nie wykryto czujnika temperatury komory do utrzymywania temperatury	Przerwane połączenie między komorą do utrzymywania temperatury a mikro płytą zasilania	Nie można uruchomić cyklu utrzymywania temperatury	Skontaktować się z autoryzowanym serwisem
E 15 (w kolorze pomarańczowym)	Szyba jest podniesiona.	Nieprawidłowa pozycja szyby	Praca pieca zatrzymana	Opuścić szybę
E 16 (W kolorze czerwonym)	Szyba jest opuszczona	Nieprawidłowa pozycja szyby	Praca pieca zatrzymana	Podnieść szybę
E 18 (W kolorze czerwonym)	Brak zasilania	Brak zasilania przez ponad minutę	Praca pieca wyłączona. Po przywróceniu zasilania na wyświetlaczu pojawi się ekran aktualnego programu pieczenia	Ponownie włączyć program pieczenia
E20 (W kolorze czerwonym)	Nie wykryto mikro płyty zasilania	Brak komunikacji płyty wyświetlacza z mikro płytą zasilania	Zaktualizować oprogramowanie płyty	Skontaktować się z autoryzowanym serwisem

7. POMOC TECHNICZNA

Przed opuszczeniem fabryki urządzenie zostało skalibrowane i przetestowane przez doświadczony i wykwalifikowany personel w celu uzyskania najlepszych wyników pracy. Wszelkie naprawy oraz kalibracje należy przeprowadzać z najwyższą starannością i uwagą, używając wyłącznie oryginalnych części.

Dlatego zawsze należy skontaktować się z Dealerem, który sprzedał dane urządzenie lub naszym najbliższym Centrum pomocy technicznej, określając rodzaj awarii i posiadany model. W przypadku potrzeb związanych z serwisem, użytkownik może skontaktować się z firmą Tecnoeka pod numerami podanymi na okładce lub odwiedzić stronę internetową www.tecnoeka.com.

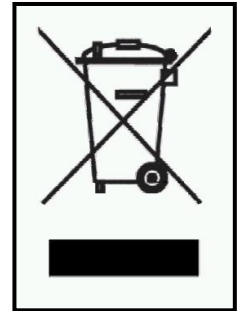
8. UTYLIZACJA URZĄDZENIA

Zgodnie z Dyrektywą 2012/19/UE w sprawie utylizacji zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, umieszczony na sprzęcie symbol przekreślonego kosza na śmieci oznacza, że produkt został wprowadzony do obrotu po 13 sierpnia 2015 r. i po zakończeniu okresu użytkowania należy go utylizować oddzielnie od innych odpadów.

Po zakończeniu okresu użytkowania urządzenia użytkownik musi zatem dostarczyć je do odpowiednich ośrodków (punktów recyklingu) prowadzących selektywną zbiórkę odpadów elektrycznych i elektronicznych.

Wszystkie urządzenia TECNOEKA są wykonane z metalowych materiałów nadających się do recyklingu (stal nierdzewna, blacha ocynkowana, żelazo, miedź, aluminium itp.), które stanowią ponad 90% całkowitej masy urządzenia. Przed utylizacją urządzenia, zaleca się, aby uczynić je niezdadnym do użytku poprzez odłączenie kabla zasilającego i usunięcie mechanizmu zamykania komór i/lub otworów, jeśli występują.

Selektywna zbiórka odpadów, a następnie ich przetwarzanie, odzyskiwanie i unieszkodliwianie sprzyjają wytwarzaniu urządzeń z materiałów poddanych recyklingowi i zmniejszają negatywny wpływ na środowisko i zdrowie, który może być spowodowany niewłaściwym postępowaniem z odpadami. Nielegalna utylizacja produktu przez użytkownika pociąga za sobą kary administracyjne.



9. GWARANCJA KONWENCJONALNA

Produkt firmy Tecnoeka przeznaczony jest wyłącznie do użytku w branży spożywczej i objęty jest gwarancją zgodnie z prawem (art. 1490 i kolejnych artykułów włoskiego kodeksu cywilnego) dla Klientów profesjonalnych lub klientów, którzy dokonują zakupów u Dealera z numerem VAT. Produkt firmy Tecnoeka jest produktem profesjonalnym i certyfikowanym zgodnie z normą IEC EN 60335-1 i może być sprzedawany wyłącznie użytkownikom profesjonalnym. Z wyłączeniem jakiegokolwiek dodatkowej gwarancji, Sprzedawca zobowiązuje się naprawić, według własnego uznania, tylko te części produktów, które posiadają wady fabryczne, o ile, z zastrzeżeniem przepadku, klient zgłosił wadę w ciągu 12 miesięcy od daty zakupu i zgłosił wadę w ciągu 8 dni od daty wykrycia, na piśmie, załączając kopię faktury, paragonu lub paragonu podatkowego jako dowód zakupu.

Poza sytuacją, w której klient nie będzie w stanie przedstawić faktury, paragonu lub paragonu podatkowego jako dowodu zakupu, co oznacza, że warunki określone powyżej nie są przestrzegane, gwarancja traci ważność w następujących przypadkach:

- 1) Usterki lub awarie części spowodowane transportem.
- 2) Uszkodzenia wynikające z nieodpowiednich systemów zasilania elektrycznego, hydraulicznego i gazowego w porównaniu z tymi opisanymi w instrukcji instalacji lub wynikające z nieprawidłowego działania tych systemów.
- 3) Uszkodzenia spowodowane nieprawidłową instalacją produktu lub instalacją niezgodną z instrukcją instalacji, a w szczególności uszkodzenia spowodowane nieodpowiednimi przewodami kominowymi i odpływami, do których podłączony jest produkt.
- 4) Używanie produktu niezgodnie z jego przeznaczeniem, określonym i wynikającym z dokumentacji technicznej wydanej przez firmę Tecnoeka.
- 5) Uszkodzenia spowodowane użytkowaniem Produktu w sposób niezgodny z instrukcjami zawartymi w instrukcji obsługi i konserwacji.
- 6) Manipulowanie przy produkcie.
- 7) Czynności związane z regulacją, konserwacją i naprawą produktu wykonywane przez niewykwalifikowany personel.
- 8) Stosowanie nieoryginalnych części zamiennych lub części niezatwierdzonych przez firmę Tecnoeka.
- 9) Uszkodzenia lub wady spowodowane niedbałym i/lub nierozważnym użytkowaniem produktu lub użytkowaniem niezgodnym z zapisami w instrukcji obsługi i konserwacji.

10) Uszkodzenia spowodowane pożarem lub innymi zdarzeniami naturalnymi, wszelkimi nieprzewidzianymi okolicznościami lub innymi przyczynami niezależnymi od producenta.

11) Uszkodzenie elementów podlegających normalnemu zużyciu, które wymagają okresowej wymiany.

Z gwarancji wyłączone są również: części malowane lub emaliowane, gałki, klamki, ruchome lub wyjmowane części plastikowe, żarówki, części szklane, uszczelki, części elektroniczne i wszelkie akcesoria, opłaty transportowe w przypadku transportu od konsumenta, użytkownika końcowego i/lub z lokalizacji kupującego do Tecnoeka srl i odwrotnie. Koszty wymiany pieca i związane z tym koszty instalacji również nie są objęte gwarancją. Gwarancja nie obejmuje Produktów zakupionych jako używane lub od osób trzecich, które nie mają związku z firmą Tecnoeka i nie są przez firmę autoryzowane.

TECNOEKA SRL nie ponosi odpowiedzialności za szkody bezpośrednie ani pośrednie spowodowane wadą produktu lub powstałe w wyniku wymuszonego zawieszenia działania.

Naprawy gwarancyjne nie skutkują przedłużeniem ani odnowieniem gwarancji.

Elementy wymienione w ramach gwarancji są z kolei objęte 6-miesięczną gwarancją od daty wysyłki, poświadczoną dokumentem przewozowym wystawionym przez firmę Tecnoeka.

Nikt nie jest upoważniony do zmiany warunków gwarancji ani do wydawania innych gwarancji, ani ustnych, ani pisemnych.

10. DOSTĘPNOŚĆ I DOSTAWA CZĘŚCI ZAMIENNYCH

Tecnoeka srl przechowuje części zamienne i zapewnia ich dostępność przez maksymalnie 24 miesiące od daty sprzedaży gotowego produktu dealerowi. Nie można zagwarantować dostępności po tym okresie.

11. PRAWO WŁAŚCIWE I SĄD WŁAŚCIWY

Stosunki dostaw będą regulowane prawem włoskim, z wyraźnym wyłączeniem norm prawa prywatnego międzynarodowego i Konwencji wiedeńskiej o umowach międzynarodowej sprzedaży towarów z dnia 11.04.1980 r. Wszelkie spory będą rozstrzygane wyłącznie przez Sąd w Padwie.

Bez uprzedniego powiadomienia i bez odpowiedzialności firmy Tecnoeka Srl, produkty przedstawione w instrukcji mogą podlegać zmianom technicznym i projektowym w celu ich ulepszenia, bez wpływu na podstawowe cechy związane z eksploatacją i bezpieczeństwem. Tecnoeka Srl nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek niedokładności wynikające z błędów drukarskich lub pisarskich wpływające na przyrządy oraz niedokładności w technicznych i handlowych opisach swoich produktów dla klientów.



make it easy

Tecnoeka srl

via Marco Polo, 11 - 35010 Borgoricco, Padwa - Włochy

Tel. + 39.049.5791479 - Tel. + 39.049.9300344 - Faks +39.049.5794387

email

info@tecnoeka.com - tecnoekasrl@pec.it

strona internetowa

tecnoeka.com